

Disney  
PERCY  
JACKSON  
AND THE OLYMPIANS

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Dan Shotz | Jonathan E. Steinberg

EPISODE 1.03

"We Visit the Garden Gnome Emporium"

Percy emprende la búsqueda para devolver el rayo de Zeus y detener una guerra entre los dioses.

Escrito por:

Jonathan E. Steinberg | Monica Owusu-Breen

Dirección:

Anders Engström

Emisión:

26.12.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



PERCY JACKSON AND THE OLYMPIANS is a Disney+ Original Series

### Miembros del reparto

Walker Scobell	...	Percy Jackson
Leah Jeffries	...	Annabeth Chase
Aryan Simhadri	...	Grover Underwood
Megan Mullally	...	Alecto / Mrs. Dodds
Jason Mantzoukas	...	Dionysus / Mr. D.
Timm Sharp	...	Gabe Ugliano
Jessica Parker Kennedy	...	Medusa
Charlie Bushnell	...	Luke Castellan
Dior Goodjohn	...	Clarisse La Rue
Glynn Turman	...	Chiron / Mr. Brunner
Andrew Alvarez	...	Chris
Threnody Tsai	...	Sarah
Sara J Southey	...	Tisiphone
Jennifer Shirley	...	Oracle
Brooklyn Scotland	...	Samara
George Moran	...	Red Team Bully
Darla Fay	...	Cashier

1

00:00:01,208 --> 00:00:04,416  
¿Lo viste? ¿Viste qué le pasó a mi madre?

2

00:00:04,958 --> 00:00:07,250  
Espera, ¿este es el que mató al minotauro?

3

00:00:07,416 --> 00:00:13,833  
Te sientes desamparado, pero no lo estás.  
Todo se revelará en su momento.

4

00:00:14,375 --> 00:00:15,375  
Me llamo Annabeth.

5

00:00:15,500 --> 00:00:18,333  
Annabeth es diferente.  
Siempre va seis pasos por delante.

6

00:00:18,416 --> 00:00:21,083  
Quirón le prometió hace años  
que llegaría un semidiós

7

00:00:21,416 --> 00:00:24,250  
destinado a una misión  
que ni Quirón podría evitar.

8

00:00:24,916 --> 00:00:29,708  
Te ha reclamado Poseidón.  
Tu padre necesita tu ayuda.

9

00:00:29,833 --> 00:00:35,458  
Zeus le ha dado un ultimátum.  
Si no devuelve el rayo maestro,

10

00:00:35,666 --> 00:00:36,666  
habrá guerra.

11

00:00:37,291 --> 00:00:38,291  
A tu madre se la llevó...

12

00:00:38,416 --> 00:00:39,541  
Hades.

13

00:00:39,875 --> 00:00:43,500  
Si logras encontrarla,  
creo que puedes traerla de vuelta.

14

00:00:44,916 --> 00:00:45,916  
¿Cuándo salimos?

15

00:00:48,750 --> 00:00:54,041  
PERCY JACKSON Y LOS DIOS DEL OLIMPO

16

00:01:45,250 --> 00:01:48,708  
Hola. Me llamo Percy. Un placer conocerla.

17

00:01:54,833 --> 00:01:58,750  
Me han dicho que una misión no es  
una misión ¿hasta que usted lo dice?

18

00:02:01,500 --> 00:02:05,333  
Lo cual es raro, teniendo en cuenta  
que es un adorno de Halloween.

19

00:02:07,875 --> 00:02:08,958  
Ay, Dios.

20

00:02:14,750 --> 00:02:16,625  
Parece que está liada. Ya volveré.

21

00:02:39,458 --> 00:02:41,916  
Venga ya. No fastidies.

22

00:02:42,500 --> 00:02:48,041  
Irás al oeste y te enfrentarás  
al dios que se ha rebelado.

23

00:02:48,875 --> 00:02:54,250  
Y encontrarás lo que ha sido robado  
y lo traerás de vuelta.

24

00:02:57,250 --> 00:03:00,041  
El Oráculo ha confirmado  
lo que esperábamos,

25

00:03:00,666 --> 00:03:04,750  
que esta misión partirá  
rumbo al inframundo,

26

00:03:05,875 --> 00:03:10,291  
donde te enfrentarás al dios  
que se ha rebelado contra sus hermanos.

27

00:03:11,250 --> 00:03:12,333  
Hades.

28

00:03:13,000 --> 00:03:17,375  
La entrada al reino de Hades  
se halla bajo la ciudad de Los Ángeles.

29

00:03:17,625 --> 00:03:19,833  
Allí es adonde te dirigirás.

30

00:03:20,583 --> 00:03:21,708  
El tiempo apremia.

31

00:03:22,833 --> 00:03:25,833  
He seleccionado  
a nuestros mejores candidatos,

32

00:03:25,916 --> 00:03:29,416  
de entre los cuales elegirás a dos  
que te acompañarán en esta misión

33

00:03:29,916 --> 00:03:33,041  
-para garantizar su éxito.  
-Annabeth.

34

00:03:37,791 --> 00:03:42,791  
La costumbre es escuchar al menos  
un par de nombres antes de elegir.

35

00:03:43,000 --> 00:03:44,500  
¿Seguro que no quieres oírlos?

36

00:03:47,375 --> 00:03:52,208  
Ese objeto, el rayo maestro de Zeus,  
hay que recuperarlo, ¿verdad?

37

00:03:53,083 --> 00:03:55,833  
-Sí.  
-Y va a costar bastante, ¿sí?

38

00:03:56,708 --> 00:03:57,791  
Extraordinariamente.

39

00:03:57,916 --> 00:03:59,958  
Y si la misión exige que me empujen

40

00:04:00,125 --> 00:04:02,000  
escaleras abajo para conseguirlo...

41

00:04:02,791 --> 00:04:05,416  
querría a alguien  
que no dudara en hacerlo.

42

00:04:08,666 --> 00:04:12,166

¡La primera compañera de misión  
será Annabeth Chase!

43

00:04:14,625 --&gt; 00:04:16,833

Ahora pasemos a los demás candidatos.

44

00:04:24,833 --&gt; 00:04:26,375

Tío, ¿qué has comido?

45

00:04:28,375 --&gt; 00:04:31,041

¡Oye! Calma. No te estaba criticando.

46

00:04:31,208 --&gt; 00:04:32,708

Era solo curiosidad.

47

00:04:42,250 --&gt; 00:04:43,250

Hola.

48

00:04:44,791 --&gt; 00:04:45,791

Hola.

49

00:04:46,583 --&gt; 00:04:48,791

Siento haberme perdido tu ceremonia.

50

00:04:50,541 --&gt; 00:04:52,083

Estaba, en fin...

51

00:04:55,333 --&gt; 00:04:56,416

recogiendo sus cacas.

52

00:04:58,750 --&gt; 00:05:00,375

Ya, lo siento.

53

00:05:01,083 --&gt; 00:05:04,041

¿Al Sr. D no le hizo gracia  
que me contaras lo de mi madre?

54

00:05:04,166 --&gt; 00:05:07,166

No. Ninguna gracia.

55

00:05:09,083 --&gt; 00:05:11,666

Bueno,

¿a quién has elegido como acompañante?

56

00:05:13,583 --&gt; 00:05:14,583

A ti.

57

00:05:15,916 --&gt; 00:05:18,708

Ya, claro. No, en serio, ¿a quién?

58

00:05:19,916 --&gt; 00:05:20,916

A ti.

59

00:05:23,250 --&gt; 00:05:24,250

¿Por qué?

60

00:05:26,375 --&gt; 00:05:32,208

Serás traicionado  
por quien se dice tu amigo

61

00:05:33,250 --&gt; 00:05:39,000

y al final no podrás salvar  
lo más importante.

62

00:05:40,541 --&gt; 00:05:41,583

Confío en ti.

63

00:05:44,333 --&gt; 00:05:48,916

Y ahora mismo... eso es lo más importante.

64

00:05:52,083 --&gt; 00:05:53,791

Llevaré cosas ricas para picar.



65

00:06:12,708 --> 00:06:14,166  
¿Cuánto dinero te han dado?

66

00:06:15,750 --> 00:06:19,125  
Doscientos dólares en efectivo  
y una bolsa de estas.

67

00:06:21,000 --> 00:06:25,708  
Creo que podrían ser canadienses.  
O de un cofre pirata, no sé.

68

00:06:26,291 --> 00:06:30,000  
Son dracmas de oro.  
Dólares para el mundo humano,

69

00:06:30,083 --> 00:06:32,000  
dracmas para el mágico. No te lées.

70

00:06:35,708 --> 00:06:36,833  
Te he traído esto.

71

00:06:49,916 --> 00:06:53,083  
Vaya, qué... interesantes.

72

00:06:59,250 --> 00:07:00,250  
Maya.

73

00:07:05,833 --> 00:07:07,083  
Muy interesantes.

74

00:07:08,125 --> 00:07:11,458  
Son un regalo. De mi padre.

75

00:07:12,916 --> 00:07:13,958  
Maya.

76

00:07:21,083 --> 00:07:23,291  
Pensé en elegirte a ti antes que a Grover.

77

00:07:23,375 --> 00:07:25,458  
Grover es más fuerte de lo que creen.

78

00:07:25,541 --> 00:07:26,541  
Me daba miedo.

79

00:07:28,750 --> 00:07:31,708  
Tengo una oportunidad  
de rescatar a mi madre de Hades.

80

00:07:33,833 --> 00:07:35,291  
No dejaré que nada lo impida.

81

00:07:36,375 --> 00:07:40,833  
Y me da miedo que,  
si eso se interpone en la misión,

82

00:07:41,000 --> 00:07:42,083  
Annabeth lo intente.

83

00:07:42,166 --> 00:07:45,041  
Y dijiste que siempre  
estarías de su parte sí o sí,

84

00:07:45,125 --> 00:07:46,416  
-y...  
-Tranquilo.

85

00:07:47,583 --> 00:07:50,000  
De verdad, lo entiendo.

86

00:07:53,250 --> 00:07:54,625

Protegeos entre vosotros.

87

00:08:09,083 --> 00:08:10,750  
Cuánto amor le tiene al árbol.

88

00:08:13,458 --> 00:08:15,833  
Cuando Annabeth llegó aquí  
con Thalia y Luke,

89

00:08:15,916 --> 00:08:17,541  
había monstruos persiguiéndolos.

90

00:08:18,208 --> 00:08:20,666  
Agentes de Hades. Hermanas.

91

00:08:21,666 --> 00:08:22,666  
Furias.

92

00:08:23,708 --> 00:08:25,208  
-¿La Sra. Dodds?  
-¡Sí!

93

00:08:26,041 --> 00:08:28,166  
Una era nuestra profe de álgebra, Alecto.

94

00:08:29,750 --> 00:08:32,583  
Thalia se enfrentó a ellas  
para dar tiempo a sus amigos.

95

00:08:33,291 --> 00:08:36,208  
Su sátiro guardián intentó detenerla,  
pero no hizo caso.

96

00:08:37,083 --> 00:08:42,000  
Así que, en el último momento...  
Zeus intervino para salvarle la vida y...

97

00:08:43,291 --> 00:08:44,333  
la cambió de forma.

98

00:08:45,625 --> 00:08:49,208  
El ser más poderoso del universo,  
y lo mejor que se le ocurre

99

00:08:49,291 --> 00:08:53,583  
para salvarle la vida a su hija...  
¿es convertirla en un árbol?

100

00:08:54,125 --> 00:08:56,458  
Era la semidiosa  
más valiente que he conocido.

101

00:08:57,125 --> 00:08:59,791  
Luchó con valentía  
y acabó como una heroína.

102

00:09:00,541 --> 00:09:01,875  
Acabó como un pino.

103

00:09:05,000 --> 00:09:10,833  
Los hijos prohibidos viven en peligro.  
Incluso los más fuertes. Incluso Thalia.

104

00:09:11,458 --> 00:09:14,125  
Y tú no eres Thalia.

105

00:09:14,333 --> 00:09:17,291  
Haz exactamente lo que yo te diga  
y tal vez salgas vivo.

106

00:09:18,625 --> 00:09:19,625  
¿Queda claro?

107

00:09:26,083 --> 00:09:29,500  
-¿Se cree que manda ella?  
-¿Quién pensabas que mandaría?

108

00:09:29,666 --> 00:09:32,583  
Daba por hecho que votaríamos o algo así.

109

00:09:37,500 --> 00:09:40,083  
Las misiones heroicas  
marcan el devenir del mundo.

110

00:09:42,416 --> 00:09:44,625  
Han levantado y destruido imperios...

111

00:09:46,458 --> 00:09:48,750  
alterado el curso de la humanidad...

112

00:09:50,333 --> 00:09:52,666  
cambiado el equilibrio de poder  
en el Olimpo.

113

00:09:59,500 --> 00:10:01,333  
Una misión es algo sagrado.

114

00:10:05,291 --> 00:10:07,333  
Y al emprenderla, entablamos conversación

115

00:10:07,416 --> 00:10:09,083  
con los mismísimos dioses.

116

00:10:16,250 --> 00:10:18,708  
Este tufo es de todo menos sagrado.

117

00:10:19,000 --> 00:10:21,166  
Estamos en una misión. No de vacaciones.

118

00:10:21,750 --> 00:10:23,333  
Gracias por la aclaración.

119

00:10:23,666 --> 00:10:26,833  
Pero si es tan importante,  
¿por qué Quirón no nos manda en avión?

120

00:10:27,333 --> 00:10:30,166  
No parece que sea muy prioritario, ¿no?

121

00:10:30,666 --> 00:10:32,833  
Perdona, pensaba que te lo habrían dicho.

122

00:10:33,666 --> 00:10:34,708  
¿Decirme qué?

123

00:10:34,791 --> 00:10:37,708  
Percy, los monstruos no son  
lo único que quiere detenernos.

124

00:10:38,708 --> 00:10:40,208  
Eres un hijo prohibido.

125

00:10:40,333 --> 00:10:42,750  
Zeus podría decidir ir él mismo a por ti.

126

00:10:43,291 --> 00:10:44,708  
El cielo es su territorio.

127

00:10:45,041 --> 00:10:48,250  
Estaríamos sirviéndote en bandeja de plata  
si viajáramos por ahí.

128

00:10:49,541 --> 00:10:51,250  
Ya, pues nadie me lo había dicho.

129

00:10:56,166 --> 00:10:57,625  
Voy a comprar algo de picar.

130  
00:10:57,750 --> 00:11:00,208  
-Voy contigo.  
-No, tú te quedas aquí.

131  
00:11:00,541 --> 00:11:02,250  
¿Por qué? Aquí huele que apesta.

132  
00:11:02,791 --> 00:11:06,125  
Los monstruos no pueden olerte por eso,  
así que te quedas.

133  
00:11:06,708 --> 00:11:07,708  
Quiero votar.

134  
00:11:08,166 --> 00:11:10,083  
¿Quién quiere que todos bajemos

135  
00:11:10,166 --> 00:11:12,166  
-a comprar picoteo?  
-De votar, nada.

136  
00:11:12,458 --> 00:11:13,750  
¿Patatas y refrescos?

137  
00:11:13,958 --> 00:11:16,291  
Me parece mal  
que tú decidas cuándo votamos.

138  
00:11:16,666 --> 00:11:18,583  
-Siento oír eso.  
-Vale.

139  
00:11:19,000 --> 00:11:20,958  
Votemos si puedes decidir si votamos.

140  
00:11:21,125 --> 00:11:23,666  
Grover, por favor, ¿puedes ayudar a tu...

141  
00:11:25,625 --> 00:11:27,875  
-amigo?  
-No me gusta nada desempatar.

142  
00:11:29,791 --> 00:11:30,916  
Tengo una idea mejor.

143  
00:11:33,333 --> 00:11:36,125  
Ay, mecachis, el viaje se complica

144  
00:11:36,208 --> 00:11:39,791  
porque tengo unos amigos  
que no se llevan bien.

145  
00:11:39,916 --> 00:11:42,833  
Ay, caramba, cuando están de mal humor,

146  
00:11:43,000 --> 00:11:45,791  
el truco para solucionarlo  
es cantar esta canción...

147  
00:11:45,875 --> 00:11:46,875  
Tío, ¿qué haces?

148  
00:11:49,083 --> 00:11:50,416  
La canción del consenso.

149  
00:11:50,958 --> 00:11:53,916  
La segunda estrofa nos anima  
a decir cosas buenas del otro.

150  
00:11:54,208 --> 00:11:56,041



Dadle una oportunidad y ya veréis

151

00:11:56,125 --> 00:11:57,500  
cómo los conflictos...

152

00:12:02,083 --> 00:12:03,083  
desaparecen.

153

00:12:06,000 --> 00:12:07,291  
¿Patatas y refrescos?

154

00:12:07,375 --> 00:12:08,583  
-Tú misma.  
-Sí, porfa.

155

00:12:09,166 --> 00:12:10,166  
Muy bien.

156

00:12:12,875 --> 00:12:14,500  
Este sistema no es democrático.

157

00:12:15,833 --> 00:12:18,875  
MANGO - NARANJA - UVA - CEREZA

158

00:12:49,208 --> 00:12:51,416  
Es imposible eludir  
del todo a los monstruos.

159

00:12:52,416 --> 00:12:54,291  
Son más comunes de lo que crees.

160

00:12:55,666 --> 00:12:59,833  
El truco está en verlos tú a ellos  
antes de que ellos te vean a ti.

161

00:13:03,375 --> 00:13:06,666

Es cierto que perciben con más facilidad  
a un semidiós más fuerte.

162

00:13:07,458 --&gt; 00:13:11,000

Un hijo de los Tres Grandes,  
Zeus, Poseidón y Hades,

163

00:13:11,166 --&gt; 00:13:13,125

corre el máximo riesgo.

164

00:13:16,958 --&gt; 00:13:19,791

Pero no es exactamente tu poder  
lo que los atrae.

165

00:13:20,541 --&gt; 00:13:22,250

Es más complicado que eso.

166

00:13:23,291 --&gt; 00:13:24,416

Huelen el miedo.

167

00:13:24,625 --&gt; 00:13:25,750

Eso son las abejas.

168

00:13:26,625 --&gt; 00:13:29,958

Lo que perciben depende de cada monstruo.

169

00:13:31,333 --&gt; 00:13:33,833

Algunos perciben mejor tu baja autoestima,

170

00:13:34,625 --&gt; 00:13:37,833

Otros, tu necesidad de gloria,  
tu vergüenza.

171

00:13:40,000 --&gt; 00:13:42,666

Es importante recordarlo  
si te enfrentas a alguno.

172

00:13:44,666 --> 00:13:46,541  
Donde tu coraza sea más débil,

173

00:13:46,958 --> 00:13:49,375  
será probablemente  
donde el monstruo te ataque.

174

00:13:49,583 --> 00:13:53,375  
Nada los detendrá, ni siquiera la muerte.

175

00:14:05,166 --> 00:14:06,791  
Si hicierais mejor vuestro trabajo,

176

00:14:07,375 --> 00:14:09,583  
a lo mejor no os habría visto  
tan fácilmente.

177

00:14:11,041 --> 00:14:12,791  
Si Thalia hiciera mejor el suyo,

178

00:14:12,875 --> 00:14:16,375  
a lo mejor no habría  
una familia de ardillas viviendo en ella.

179

00:14:17,958 --> 00:14:19,750  
¿Para eso te ha enviado Hades?

180

00:14:20,208 --> 00:14:23,291  
¿Para alardear de una cosa  
que casi hiciste bien una vez?

181

00:14:24,625 --> 00:14:26,208  
Cómo han cambiado las cosas.

182

00:14:27,041 --> 00:14:30,458  
Ya no eres la niña asustada

que perseguí hace tantos años.

183

00:14:31,041 --> 00:14:33,916  
No te engañes. No estaba tan asustada.

184

00:14:34,958 --> 00:14:37,083  
Puede que no. Puede que no.

185

00:14:38,833 --> 00:14:42,458  
En cualquier caso, parece que ahora  
eres exactamente lo que dicen de ti.

186

00:14:43,500 --> 00:14:45,375  
El orgullo del linaje de Atenea.

187

00:14:46,416 --> 00:14:49,166  
Tal vez la joven semidiosa  
más formidable del mundo.

188

00:14:49,250 --> 00:14:50,250  
¿A qué has venido?

189

00:14:51,750 --> 00:14:55,500  
-A llevarme a tu amigo.  
-¿A llevártelo? ¿Para qué?

190

00:14:55,583 --> 00:14:56,958  
No cuestiono mis órdenes.

191

00:14:57,041 --> 00:14:59,875  
"Tráelo deprisa y sin hacer ruido".  
Eso me han dicho.

192

00:15:00,250 --> 00:15:04,875  
Sácalo de aquí para que pueda llevármelo  
discretamente lejos de tantas miradas

193

00:15:05,083 --> 00:15:08,458  
y tu misión proseguirá  
sin impedimentos ni cargas.

194

00:15:09,458 --> 00:15:11,541  
Sabes que no te será de ninguna ayuda,

195

00:15:11,625 --> 00:15:13,250  
quizá incluso te estorbe.

196

00:15:18,083 --> 00:15:20,416  
Algunos niños solo aprenden por las malas.

197

00:15:23,458 --> 00:15:25,333  
No me opongo a lo del consenso,

198

00:15:25,416 --> 00:15:27,958  
pero no sé si la canción  
consigue lo que pretendes.

199

00:15:28,041 --> 00:15:30,083  
Chicos, abrid la ventana. ¡Ya!

200

00:15:31,083 --> 00:15:33,000  
No creo que estas ventanas se...

201

00:15:34,083 --> 00:15:35,208  
Ay, mi madre.

202

00:15:36,750 --> 00:15:38,041  
¡Vamos, vamos, venga!

203

00:15:43,916 --> 00:15:46,916  
Dejen sus objetos personales  
y salgan por la parte delantera.

204

00:15:51,791 --> 00:15:53,583  
Disculpe. Señora.

205

00:15:55,958 --> 00:15:57,166  
¡Annabeth, vámonos!

206

00:16:03,916 --> 00:16:04,916  
¡Eh!

207

00:16:11,041 --> 00:16:12,708  
Aquí ya no hacemos nada. ¡Vamos!

208

00:16:26,416 --> 00:16:28,666  
Un poco más adelante  
empieza una ruta sátira.

209

00:16:29,500 --> 00:16:30,625  
¿Una ruta sátira?

210

00:16:31,041 --> 00:16:34,333  
Es un sendero a través del bosque,  
lo usaban exploradores sátiros.

211

00:16:34,791 --> 00:16:35,833  
Los despistaremos.

212

00:16:35,958 --> 00:16:38,291  
Genial, pero si nos quedamos en el bosque,

213

00:16:38,375 --> 00:16:41,125  
-¿cómo encontraremos un teléfono?  
-¿Para qué lo quieres?

214

00:16:41,750 --> 00:16:43,000  
Para llamar al campamento.

215

00:16:44,208 --&gt; 00:16:47,666

-Y pedir ayuda.

-No necesitamos ayuda. Todo va bien.

216

00:16:48,666 --&gt; 00:16:49,708

¿Todo va bien?

217

00:16:51,125 --&gt; 00:16:54,208

No hemos llegado ni a Trenton  
y estamos en un bosque.

218

00:16:54,291 --&gt; 00:16:55,958

Resulta que aquí hay bosques

219

00:16:56,083 --&gt; 00:16:59,625

y hemos encontrado uno.

Yo diría que nada va bien.

220

00:16:59,708 --&gt; 00:17:02,833

Somos los enviados del Oráculo,  
de los dioses.

221

00:17:03,416 --&gt; 00:17:07,000

¿Creías que sería fácil?

Se da por hecho que será difícil.

222

00:17:07,458 --&gt; 00:17:09,250

Por eso solo eligen a unos pocos.

223

00:17:09,750 --&gt; 00:17:12,875

Si les llamamos, será como decir  
que fue un error elegirnos.

224

00:17:14,708 --&gt; 00:17:16,375

Tampoco pasaría nada.

225

00:17:17,375 --> 00:17:18,541  
Todos nos equivocamos.

226

00:17:19,416 --> 00:17:22,708  
-¿Por qué te asusta tanto quién eres?  
-¿Qué?

227

00:17:24,208 --> 00:17:26,875  
Lo curioso  
de esta ruta sátira en particular

228

00:17:26,958 --> 00:17:28,833  
es que mi tío Ferdinand la recorrió

229

00:17:28,916 --> 00:17:30,208  
al partir en su misión.

230

00:17:30,333 --> 00:17:32,875  
¿Qué has querido decir con eso?  
No estoy asustado.

231

00:17:33,458 --> 00:17:37,291  
Sí, sí lo estás.  
No eres un niño cualquiera.

232

00:17:38,458 --> 00:17:41,458  
Un "niño cualquiera" no le hace  
a Clarisse lo que le hiciste.

233

00:17:41,708 --> 00:17:45,250  
Un "niño cualquiera" no tiene a Hades  
mandando lugartenientes a por él.

234

00:17:46,375 --> 00:17:47,916  
Formas parte de algo

235

00:17:48,125 --> 00:17:50,250



mucho más gordo y que aún no entendemos.

236

00:17:50,875 --> 00:17:53,458  
Tenemos que seguir avanzando,  
te guste o no,

237

00:17:53,541 --> 00:17:56,875  
-lo quieras o no.  
-¿No quieres llamar al campamento? Vale.

238

00:17:58,250 --> 00:18:00,625  
Entonces, al menos llama a tu madre.

239

00:18:02,500 --> 00:18:05,875  
-¿Perdona?  
-A Atenea. Tu madre.

240

00:18:06,791 --> 00:18:10,583  
Llamaría a mi padre,  
pero ahora mismo no nos hablamos

241

00:18:10,791 --> 00:18:12,708  
por pasar de mí toda la vida,

242

00:18:12,791 --> 00:18:16,250  
pero tu madre y tú parecéis muy unidas.  
¿Por qué no le pides ayuda?

243

00:18:16,333 --> 00:18:19,333  
Grover, ¿puedes decirle  
a tu amigo que se controle?

244

00:18:20,916 --> 00:18:22,875  
No puedes hacerlo, ¿verdad?

245

00:18:24,083 --> 00:18:26,166  
-¿Cuándo te habló por última vez?

-Grover.

246

00:18:26,416 --> 00:18:28,125  
Deja de meterlo de por medio.

247

00:18:28,208 --> 00:18:30,083  
-Está de mi parte.  
-¿Y eso por qué?

248

00:18:30,166 --> 00:18:31,875  
Es mi guardián, es su trabajo.

249

00:18:31,958 --> 00:18:34,083  
-Antes fue mi guardián.  
-¿Antes?

250

00:18:36,000 --> 00:18:37,416  
¿Cómo que "antes"?

251

00:18:38,583 --> 00:18:42,750  
Qué emocionante poder seguir  
los pasos del tío Ferdinand.

252

00:18:42,875 --> 00:18:46,291  
Algo es algo,  
ya que no puedo hablar con él.

253

00:18:46,750 --> 00:18:49,250  
Thalia, Luke y Annabeth  
tenían un sátiro guardián.

254

00:18:50,250 --> 00:18:51,250  
Eras tú.

255

00:18:53,791 --> 00:18:54,833  
¿Por qué no lo dijiste?

256

00:18:57,333 --> 00:18:58,375  
¿Oléis eso?

257

00:18:58,666 --> 00:19:02,208  
-Grover, hablo en serio.  
-Ya, y yo. Tú... calla.

258

00:19:06,791 --> 00:19:07,791  
Hamburguesas.

259

00:19:16,791 --> 00:19:17,791  
Grover.

260

00:19:18,416 --> 00:19:20,916  
-¿Qué estás...?  
-Están haciendo hamburguesas

261

00:19:21,000 --> 00:19:25,291  
en medio de ninguna parte,  
en una ruta sátira. Sea quien sea...

262

00:19:26,541 --> 00:19:27,791  
es de nuestro mundo.

263

00:19:34,083 --> 00:19:36,958  
EMPORIO DE GNOMOS DE LA TÍA EME

264

00:19:45,125 --> 00:19:46,208  
No fastidies.

265

00:19:47,541 --> 00:19:48,541  
¿Qué?

266

00:19:48,875 --> 00:19:51,791  
La tía "Eme" tiene un jardín  
lleno de gente petrificada.

267

00:19:52,625 --> 00:19:55,250  
Sí, vaya si es alguien de nuestro mundo.

268

00:19:55,750 --> 00:19:57,958  
¿Se os ocurre de qué puede ser la "Eme"?

269

00:20:07,000 --> 00:20:09,541  
Vámonos de aquí, por favor,  
mientras aún podamos.

270

00:20:17,166 --> 00:20:20,166  
Debiste aceptar mi oferta  
cuando tuviste la oportunidad.

271

00:20:21,166 --> 00:20:23,166  
¿Oferta? ¿De qué oferta habla?

272

00:20:26,375 --> 00:20:27,958  
Hoy no, amigos.

273

00:20:29,083 --> 00:20:30,375  
En mi casa, no.

274

00:20:34,875 --> 00:20:35,958  
¡Ostras!

275

00:20:37,958 --> 00:20:41,583  
Si tenéis algo que resolver,  
¿por qué no entráis y os ayudo?

276

00:20:43,000 --> 00:20:45,666  
Alecto, ¿vienes con nosotros?

277

00:20:47,791 --> 00:20:50,083  
No, ya me imaginaba que no.

278

00:20:52,125 --&gt; 00:20:54,250

No os molestará mientras estéis conmigo.

279

00:20:55,041 --&gt; 00:20:56,875

Pero tampoco se marchará,

280

00:20:57,000 --&gt; 00:21:02,375

no si eso significa informar  
de que no tiene al hijo de Poseidón.

281

00:21:04,541 --&gt; 00:21:07,291

-¿Cómo lo...?

-Un hijo prohibido ha sido reclamado.

282

00:21:07,708 --&gt; 00:21:10,000

¿Cuánto creías que tardaría en saberse?

283

00:21:11,625 --&gt; 00:21:14,166

Es un placer conocerte, hijo de Poseidón.

284

00:21:15,166 --&gt; 00:21:16,500

Soy Medusa.

285

00:21:22,291 --&gt; 00:21:23,583

Percy, no.

286

00:21:23,875 --&gt; 00:21:27,708

-Es un monstruo.

-Cada uno elige a quién llama "monstruo".

287

00:21:27,833 --&gt; 00:21:31,375

Pero ahora mismo, ese de ahí  
quiere despedazaros miembro a miembro...

288

00:21:32,666 --&gt; 00:21:36,000

y yo os ofrezco comida.  
La elección es vuestra.

289

00:21:45,541 --> 00:21:46,708  
Creo que es de fiar.

290

00:21:46,791 --> 00:21:47,875  
-¿Qué?  
-¡Tío!

291

00:21:48,000 --> 00:21:49,333  
No puedo explicarlo, es...

292

00:21:50,458 --> 00:21:52,208  
Mi madre me contaba su historia.

293

00:21:53,083 --> 00:21:55,500  
Y me decía que no es lo que todos creen.

294

00:21:55,958 --> 00:21:57,500  
Y de mi madre me fío.

295

00:22:00,250 --> 00:22:03,708  
Yo voy a entrar.  
Vosotros haced lo que queráis.

296

00:22:06,916 --> 00:22:07,958  
¿Qué estás...?

297

00:22:25,666 --> 00:22:26,833  
Tendréis hambre.

298

00:22:27,458 --> 00:22:30,250  
Picad algo  
mientras preparo algo en condiciones.

299

00:22:36,125 --> 00:22:37,208  
¿Crees que es seguro?

300

00:22:38,875 --> 00:22:40,083  
Percy, siendo sincero,

301

00:22:40,166 --> 00:22:43,041  
me muero de hambre  
y estoy dispuesto a correr el riesgo.

302

00:22:46,083 --> 00:22:47,083  
Gracias por venir.

303

00:22:49,291 --> 00:22:51,083  
Es distinto para mí que para ti.

304

00:22:51,375 --> 00:22:52,416  
¿Por qué?

305

00:22:52,833 --> 00:22:55,166  
¿Te preocupa que te guarde rencor

306

00:22:55,250 --> 00:22:57,375  
tan solo por ser la hija de Atenea?

307

00:22:58,916 --> 00:23:02,250  
No temas. Al fin y al cabo,  
no somos nuestros padres.

308

00:23:02,916 --> 00:23:05,250  
Y quizá seamos más parecidas  
de lo que crees.

309

00:23:08,208 --> 00:23:10,166  
Por favor, sentaos y comed.

310

00:23:18,958 --> 00:23:20,500  
Si no eres un monstruo, ¿qué eres?

311  
00:23:22,500 --> 00:23:25,375  
-Una superviviente.  
-Debes de ser algo más.

312  
00:23:26,166 --> 00:23:28,416  
Esa furia parece tenerte mucho miedo.

313  
00:23:29,000 --> 00:23:30,750  
Porque sabe lo que opino de ella.

314  
00:23:31,458 --> 00:23:35,333  
No me gustan los abusones.  
Cuando se presenta alguno en mi casa,

315  
00:23:35,458 --> 00:23:38,833  
acaba pasando aquí  
mucho más tiempo del que tenía previsto.

316  
00:23:39,500 --> 00:23:43,125  
El regalo que me hicieron los dioses  
es que ya nadie pueda intimidarme.

317  
00:23:44,291 --> 00:23:47,750  
Lo que te hizo mi madre no fue un regalo.  
Fue una maldición.

318  
00:23:49,500 --> 00:23:52,416  
-Eres leal a tu madre.  
-Sí.

319  
00:23:53,250 --> 00:23:56,041  
-¿Cuenta con tu apoyo?  
-Siempre.

320



00:23:56,625 --> 00:23:58,750  
-¿La amas?  
-Claro que sí.

321  
00:23:58,833 --> 00:24:00,125  
Yo antes también.

322  
00:24:02,458 --> 00:24:03,500  
Yo antes también.

323  
00:24:05,083 --> 00:24:07,833  
¿Conocéis la historia de cómo acabé así?

324  
00:24:07,916 --> 00:24:08,958  
Yo sí.

325  
00:24:09,875 --> 00:24:10,916  
¿Sí?

326  
00:24:13,875 --> 00:24:14,916  
¿Sí?

327  
00:24:17,375 --> 00:24:20,791  
Atenea lo era todo para mí.

328  
00:24:21,791 --> 00:24:26,541  
La veneraba, le rezaba,  
le hacía ofrendas...

329  
00:24:27,625 --> 00:24:28,791  
Nunca contestaba.

330  
00:24:29,416 --> 00:24:32,791  
Ni siquiera una señal  
para mostrar que valoraba mi amor.

331

00:24:35,208 --> 00:24:39,250  
Yo no era como tú, cielo. Yo era tú.

332

00:24:41,583 --> 00:24:44,125  
La habría adorado así toda la vida...

333

00:24:46,000 --> 00:24:47,125  
en silencio.

334

00:24:49,208 --> 00:24:53,333  
Pero entonces, un día llegó otro dios  
que rompió ese silencio.

335

00:24:55,083 --> 00:24:58,916  
Tu padre.  
El dios del mar me dijo que me quería.

336

00:24:59,666 --> 00:25:03,750  
Sentía que él me veía  
como nunca me había visto nadie.

337

00:25:04,875 --> 00:25:08,000  
Pero entonces Atenea declaró  
que la había avergonzado

338

00:25:08,083 --> 00:25:09,458  
y que había que castigarme.

339

00:25:10,708 --> 00:25:11,708  
No a él.

340

00:25:13,416 --> 00:25:14,416  
A mí.

341

00:25:17,166 --> 00:25:19,125  
Decidió que nadie volvería a verme

342  
00:25:19,208 --> 00:25:21,416  
y viviría para contarlo.

343  
00:25:24,458 --> 00:25:25,625  
Eso no fue así.

344  
00:25:26,166 --> 00:25:28,583  
Mi madre es justa, siempre.

345  
00:25:28,750 --> 00:25:33,083  
Los dioses quieren que creas eso,  
que son infalibles.

346  
00:25:34,041 --> 00:25:35,916  
Pero son como cualquier abusón.

347  
00:25:36,250 --> 00:25:39,125  
Quieren que nos culpemos  
de sus propios defectos.

348  
00:25:39,208 --> 00:25:42,125  
Eso no es lo que pasó.  
Y tú eres una mentirosa.

349  
00:25:48,541 --> 00:25:49,916  
Algo se está quemando.

350  
00:25:52,041 --> 00:25:55,166  
¿Me echas una mano en la cocina?  
Creo que la comida está lista.

351  
00:26:06,625 --> 00:26:07,666  
Grover...

352  
00:26:09,041 --> 00:26:10,041  
va a tocar correr.

353

00:26:27,416 --> 00:26:28,625  
No suele ser así.

354

00:26:31,875 --> 00:26:34,291  
A ver, un poco sí, pero no tanto.

355

00:26:34,375 --> 00:26:35,458  
Va a traicionarte.

356

00:26:36,958 --> 00:26:41,041  
Antes o después,  
la gente como ella siempre lo hace.

357

00:26:41,208 --> 00:26:42,500  
Yo no la veo así.

358

00:26:42,583 --> 00:26:45,750  
Pues serás una presa fácil para ella  
cuando llegue el momento.

359

00:26:46,791 --> 00:26:47,791  
¿Qué más te da?

360

00:26:49,458 --> 00:26:52,791  
Tu madre y yo somos  
como hermanas en cierto sentido.

361

00:26:53,541 --> 00:26:55,208  
Blancos del mismo monstruo.

362

00:26:56,083 --> 00:26:58,125  
Por eso siento el impulso de protegerte.

363

00:26:59,458 --> 00:27:00,500  
¿Un monstruo?

364

00:27:03,291 --> 00:27:05,208  
Mi madre nunca hablaba así de él.

365

00:27:07,166 --> 00:27:10,208  
¿Dónde está ahora tu madre?

366

00:27:12,000 --> 00:27:13,125  
¿Está a salvo?

367

00:27:15,166 --> 00:27:16,166  
No...

368

00:27:18,041 --> 00:27:19,083  
no lo está.

369

00:27:21,625 --> 00:27:24,875  
¿Y confías en tus amigos  
para ayudarte a ponerla a salvo?

370

00:27:26,250 --> 00:27:30,583  
¿Te permitirán ponerla a salvo  
si eso entra en conflicto con su misión?

371

00:27:33,708 --> 00:27:35,083  
Yo podría...

372

00:27:36,500 --> 00:27:40,000  
ayudarte a eliminarlos de la ecuación...

373

00:27:41,166 --> 00:27:42,708  
y liberarte de ellos.

374

00:27:45,208 --> 00:27:46,375  
Si me lo pidieras.

375

00:29:29,125 --&gt; 00:29:30,125

Vamos.

376

00:29:45,083 --&gt; 00:29:46,666

Somos tres, y ella solo una.

377

00:29:47,083 --&gt; 00:29:48,958

Separémonos, no podrá vernos a todos.

378

00:29:49,041 --&gt; 00:29:52,166

-No creo que sea tan sencillo.

-Puede que sí. Este es el plan.

379

00:29:52,500 --&gt; 00:29:54,916

Yo me pongo a volar y llamo su atención.

380

00:29:55,333 --&gt; 00:29:59,416

En cuanto me oigáis decir "Maya",  
os ponéis a... ¡Ay, madre! ¡Vale!

381

00:30:01,875 --&gt; 00:30:03,041

¡Apágate! ¡Baja!

382

00:30:08,541 --&gt; 00:30:09,750

Necesitamos otro plan.

383

00:30:10,541 --&gt; 00:30:14,583

No somos nuestros padres,  
hasta que elegimos serlo.

384

00:30:16,125 --&gt; 00:30:18,000

Vosotros dos habéis elegido.

385

00:30:23,000 --&gt; 00:30:29,166

La hija de una madre hipócrita  
que optó por la hipocresía.

386

00:30:43,000 --&gt; 00:30:46,666

Y tú,

tú podrías haberle demostrado a tu padre

387

00:30:47,250 --&gt; 00:30:50,625

lo que significa salir en defensa  
de alguien a quien amas.

388

00:30:52,791 --&gt; 00:30:57,875

Podrías elegir salvar a tu madre,  
en vez de seguir las órdenes de tu padre.

389

00:30:59,041 --&gt; 00:31:01,750

Si no vais a ayudarme  
a impartir esas lecciones,

390

00:31:02,208 --&gt; 00:31:05,166

tal vez debáis encarnarlas.

391

00:31:05,666 --&gt; 00:31:09,000

Cuando mande  
vuestras estatuas al Olimpo...

392

00:31:10,458 --&gt; 00:31:14,250

quizá así mi mensaje quede aún más claro.

393

00:31:15,791 --&gt; 00:31:16,791

Arriba.

394

00:31:19,000 --&gt; 00:31:20,375

Vamos a echarte un vistazo.

395

00:31:33,750 --&gt; 00:31:35,833

¡No he pensado esto detenidamente!

396

00:31:38,083 --> 00:31:39,125  
¡Ahora!

397  
00:31:46,625 --> 00:31:48,833  
-¿Habéis oído eso?  
-¿Estás bien?

398  
00:31:51,708 --> 00:31:53,083  
¿Has dicho algo?

399  
00:32:06,666 --> 00:32:08,791  
-Qué asco.  
-¿La has encontrado?

400  
00:32:12,125 --> 00:32:13,125  
Eso espero.

401  
00:32:15,916 --> 00:32:18,541  
-¿Quieres que lo haga yo?  
-No, yo puedo.

402  
00:32:19,000 --> 00:32:22,125  
Asegúrate de apuntar  
en la dirección correcta

403  
00:32:22,541 --> 00:32:23,583  
antes de usarla.

404  
00:32:25,291 --> 00:32:27,416  
-Bien visto.  
-Vale.

405  
00:32:31,208 --> 00:32:34,166  
-Tengo las manos bastante ocupadas.  
-Claro.

406  
00:33:18,791 --> 00:33:19,791



¿Qué ocurre?

407

00:33:23,333 --> 00:33:25,916

-Tío Ferdinand.

-No...

408

00:33:26,208 --> 00:33:27,875

Grover, lo siento mucho.

409

00:33:30,875 --> 00:33:32,791

Aquí terminó su misión.

410

00:33:35,000 --> 00:33:37,958

Ni siquiera hemos llegado a Trenton.

Pero miradlo.

411

00:33:40,708 --> 00:33:42,333

No es como los demás...

412

00:33:44,750 --> 00:33:45,916

No parece asustado.

413

00:33:51,208 --> 00:33:53,541

¿Has usado la cabeza  
para deshacerte de Alecto?

414

00:33:54,416 --> 00:33:55,416

Sí.

415

00:33:56,750 --> 00:33:57,750

Bien.

416

00:33:59,916 --> 00:34:01,041

Era la mejor decisión.

417

00:34:03,916 --> 00:34:07,541

Deberíamos ponernos en marcha.  
Pronto se hará de noche.

418

00:34:08,833 --> 00:34:10,333  
Y ¿qué hacemos con la cabeza?

419

00:34:11,541 --> 00:34:14,208  
Me he cargado una furia con ella  
como si nada.

420

00:34:14,291 --> 00:34:16,250  
Si la dejamos, podrían encontrarla.

421

00:34:17,041 --> 00:34:18,875  
Le ponemos la gorra y la enterramos,

422

00:34:19,250 --> 00:34:20,291  
eso debería bastar.

423

00:34:24,958 --> 00:34:25,958  
Claro.

424

00:34:27,125 --> 00:34:29,208  
Bueno, ¿podemos hablar del otro asunto?

425

00:34:29,875 --> 00:34:33,083  
-¿Qué otro asunto?  
-¿"Podrías haber salvado a tu madre"?

426

00:34:33,458 --> 00:34:35,500  
Lo dijo como si ya lo hubierais hablado.

427

00:34:35,750 --> 00:34:37,791  
-¿Tu madre sigue viva?  
-Está con Hades.

428

00:34:38,416 --> 00:34:41,250  
-Gracias por interesarte.  
-Chicos, por favor, vale ya.

429

00:34:41,416 --> 00:34:44,041  
Y tanto que me interesa.  
¿Qué pretendes realmente?

430

00:34:44,125 --> 00:34:46,000  
¿Y por qué me entero por Medusa?

431

00:34:46,083 --> 00:34:49,333  
Vale, ya que sacas el tema:  
¿"Debiste aceptar mi oferta"?

432

00:34:49,750 --> 00:34:51,000  
¿Qué puede significar?

433

00:34:51,083 --> 00:34:52,625  
¿Y nos enteramos por Alecto?

434

00:34:52,708 --> 00:34:53,750  
¡Basta!

435

00:34:56,666 --> 00:34:58,291  
Su madre le regaló esa gorra.

436

00:34:59,125 --> 00:35:01,166  
Es lo único que le une ella.

437

00:35:01,250 --> 00:35:02,375  
Deberías pensarlo.

438

00:35:04,208 --> 00:35:06,000  
Vale, pero ¿qué hacemos con ella?

439

00:35:06,083 --> 00:35:07,083  
Luego vamos a eso.

440

00:35:08,958 --> 00:35:13,000  
Y tú. Ya te vale. Su madre está viva.

441

00:35:13,250 --> 00:35:15,541  
¿Te imaginas lo confuso  
que debe ser para él

442

00:35:15,750 --> 00:35:18,416  
saber que igual debe elegir  
entre el destino del mundo

443

00:35:18,500 --> 00:35:21,208  
y el de la única persona  
que estuvo a su lado?

444

00:35:21,958 --> 00:35:23,375  
¿Por qué te pones así?

445

00:35:23,875 --> 00:35:26,833  
Porque llevo todo el día  
intentando que esto funcione

446

00:35:26,916 --> 00:35:28,500  
sin hacerlos enfadar a ninguno.

447

00:35:31,000 --> 00:35:33,500  
Pero quizá es lo que hace falta  
antes de continuar.

448

00:35:34,958 --> 00:35:36,541  
Antes te ha hecho una pregunta

449

00:35:36,625 --> 00:35:39,083  
y no has contestado.

¿De qué tienes tanto miedo?

450

00:35:39,166 --> 00:35:40,875

-Pero ¿qué dices?

-Ya me has oído.

451

00:35:42,416 --> 00:35:44,416

-No lo sé.

-Yo creo que sí.

452

00:35:45,541 --> 00:35:47,458

Discutes con ella, discutes conmigo.

453

00:35:47,541 --> 00:35:50,708

Porque el Oráculo dijo  
que uno de los dos me traicionará, ¿vale?

454

00:35:53,750 --> 00:35:56,375

"Serás traicionado  
por quien se dice tu amigo

455

00:35:56,541 --> 00:35:59,416

y al final no podrás salvar  
lo más importante".

456

00:36:00,333 --> 00:36:01,708

Es lo que me dijo.

457

00:36:03,875 --> 00:36:07,166

La elegí a ella  
porque nunca seremos amigos,

458

00:36:07,500 --> 00:36:10,500

y a ti porque creía que,  
si alguien iba a apoyarme siempre

459

00:36:10,625 --> 00:36:14,541

sí o sí, ese serías tú.  
Y ahora me siento muy solo.

460

00:36:16,041 --> 00:36:17,708  
No sé qué pensar ni en quién confiar.

461

00:36:28,375 --> 00:36:29,583  
No quería decir eso.

462

00:36:34,500 --> 00:36:37,333  
Alecto ofreció ayudarnos  
con la misión si te entregaba.

463

00:36:38,750 --> 00:36:39,750  
¿Qué le dijiste?

464

00:36:41,791 --> 00:36:42,833  
Maté a su hermana.

465

00:36:47,541 --> 00:36:50,541  
Medusa ofreció ayudarme  
a salvar a mi madre si os entregaba.

466

00:36:52,291 --> 00:36:53,333  
¿Y qué dijiste?

467

00:36:55,208 --> 00:36:56,375  
Le corté la cabeza.

468

00:37:00,500 --> 00:37:02,208  
No habéis elegido ser semidioses.

469

00:37:03,750 --> 00:37:05,708  
No hemos elegido esta misión.

470

00:37:07,375 --> 00:37:10,875

Pero podemos decidir que,  
mientras los tres estemos juntos...

471

00:37:11,875 --> 00:37:13,125  
ninguno estará solo.

472

00:37:16,041 --> 00:37:18,958  
Y si no somos capaces,  
más vale que volvemos al campamento.

473

00:37:21,250 --> 00:37:22,250  
Porque moriremos.

474

00:37:26,541 --> 00:37:28,625  
Creo que ya sé qué hacer con esto.

475

00:37:34,250 --> 00:37:37,333  
Hermes Express.  
Enviaba estas cosas a todos sitios.

476

00:37:37,916 --> 00:37:39,416  
Algunas, al Olimpo.

477

00:37:41,291 --> 00:37:44,333  
Percy, no puedes mandar  
la cabeza de Medusa al Olimpo.

478

00:37:45,166 --> 00:37:46,166  
¿Por qué no?

479

00:37:47,125 --> 00:37:49,041  
-Porque cabrearás a los dioses.  
-Mucho.

480

00:37:49,583 --> 00:37:50,750  
-Muchísimo.  
-¿Por qué?

481

00:37:50,833 --&gt; 00:37:52,333

Es material peligroso.

482

00:37:53,000 --&gt; 00:37:56,000

Como las pilas.

Se mandan al sitio de donde salieron.

483

00:37:56,458 --&gt; 00:37:57,750

Vale, oye, es mala idea.

484

00:37:59,208 --&gt; 00:38:01,666

-Lo considerarán impertinente.

-Soy impertinente.

485

00:38:01,916 --&gt; 00:38:05,000

-Ya, pero nosotros no.

-Nosotros, cero.

486

00:38:05,625 --&gt; 00:38:11,583

Oíd, Medusa ha intentado detenernos.

Se lleva a matar con tu madre.

487

00:38:11,833 --&gt; 00:38:13,125

Si lo miras así,

488

00:38:13,375 --&gt; 00:38:15,666

parece una especie de tributo, ¿no?

489

00:38:16,916 --&gt; 00:38:18,000

Además...

490

00:38:20,625 --&gt; 00:38:23,500

así, una parte de tu madre

sigue con nosotros.

491



00:38:26,166 --> 00:38:27,208  
Gracias.

492

00:38:33,000 --> 00:38:36,833  
No era esto a lo que me refería  
con lo de elegir seguir juntos.

493

00:38:38,750 --> 00:38:41,833  
Esto conlleva muchos riesgos que no...

494

00:38:46,500 --> 00:38:48,291  
Vas a cantar la canción, ¿verdad?

495

00:38:49,333 --> 00:38:50,333  
Vale.

496

00:38:50,416 --> 00:38:52,000  
Ay, mecachis...

497

00:38:52,208 --> 00:38:54,583  
-El viaje se complica, consenso...  
-Pues vale.

498

00:38:59,041 --> 00:39:02,250  
HERMES EXPRESS  
HACIA ARRIBA, FRÁGIL

499

00:39:24,875 --> 00:39:26,875  
LOS DIOSES, OLIMPO  
PLANTA 600, EMPIRE STATE

500

00:39:26,958 --> 00:39:28,250  
NUEVA YORK  
UN SALUDO, PERCY JACKSON

501

00:39:40,500 --> 00:39:43,958  
New York City.

502

00:39:47,625 --> 00:39:49,125  
Puente del monte Olimpo.

503

00:39:54,625 --> 00:39:56,458  
No os lo vais a creer.

504

00:41:30,333 --> 00:41:35,125  
PERCY JACKSON Y LOS DIOS DEL OLIMPO

505

00:41:47,208 --> 00:41:48,458  
Ahora deberíais correr.

506

00:41:52,625 --> 00:41:53,750  
¿Eso era Quimera?

507

00:41:58,416 --> 00:42:00,125  
Poseidón nunca me ha ayudado.

508

00:42:03,166 --> 00:42:04,458  
No iba a empezar ahora.



**8FLiX**

Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.